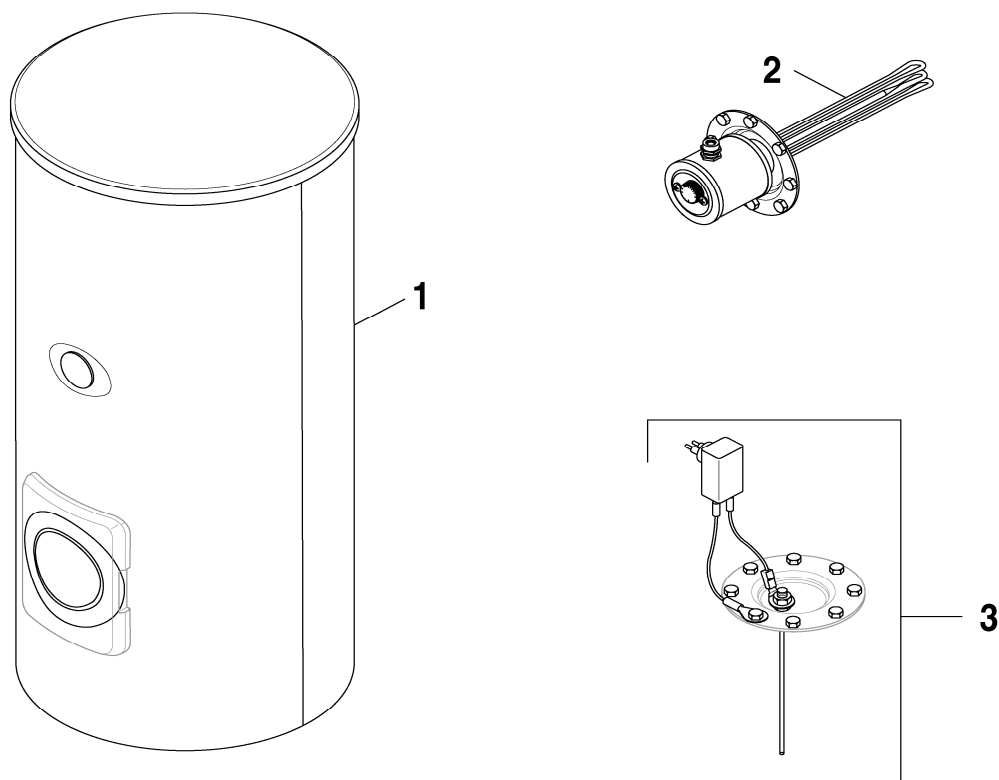


# SKE 500-5 solar



8738893313.aa.RO

 **JUNKERS**



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפעינעלוגעאני מיתותעבועי ונסטלאגיסטעוועס/מונטאזיעסאטעוועס**

ונוסטלאגיסטעוועס/מונטאזיע ונדא גאנצורעוועס סאמוועסאטעוועס דאסעוועס וועלעך קענען ווערן פערסאנאלס מיער, מוזענדי גאנצעס דאסעוועס.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

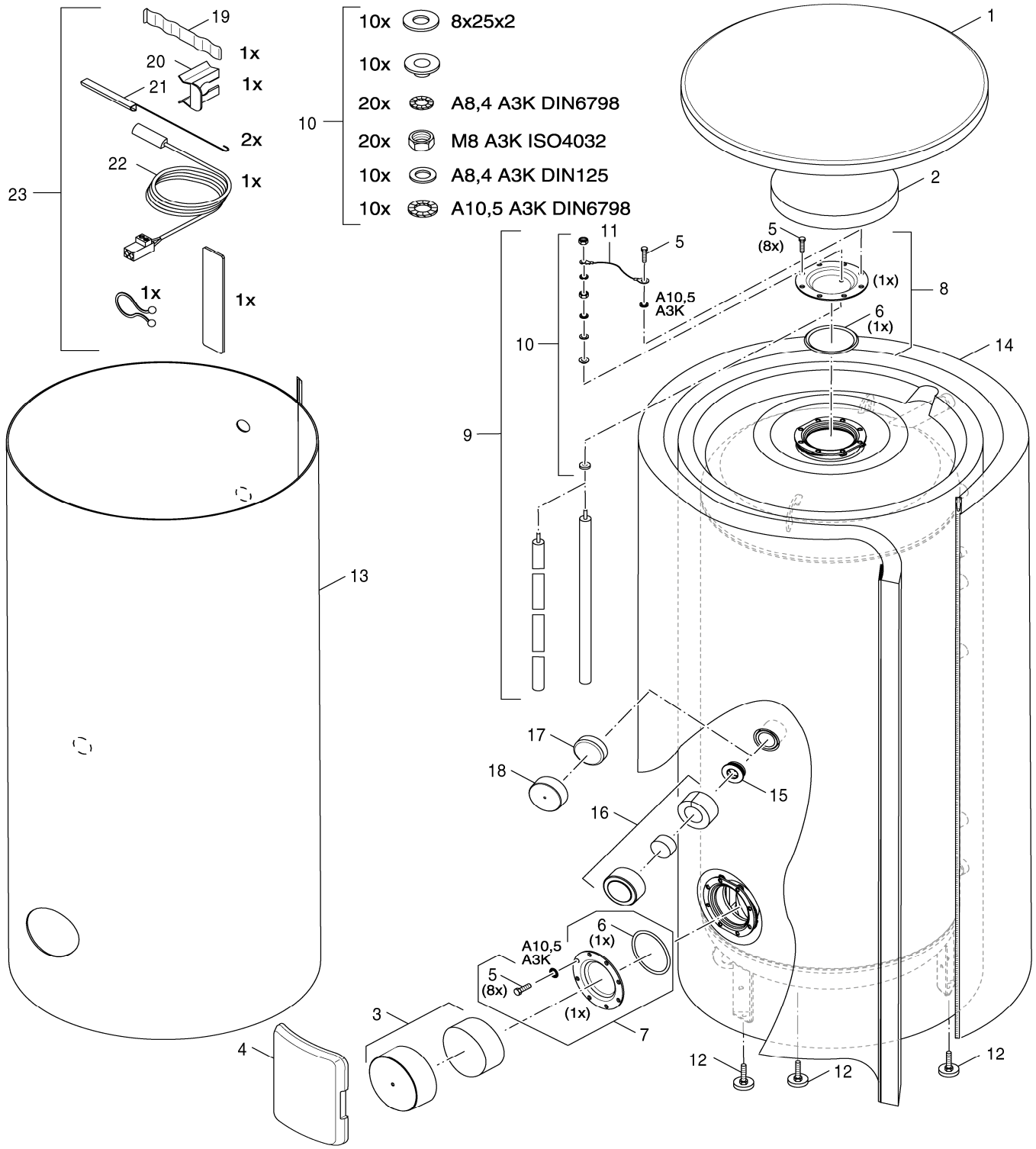
**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**Ersatzteilliste**  
Spare parts list

**Liste des pièces de rechange**  
Lista parti di ricambio

**Onderdelenlijst**  
Lista de repuestos



- 10x 8x25x2
- 10x
- 20x A8,4 A3K DIN6798
- 20x M8 A3K ISO4032
- 10x A8,4 A3K DIN125
- 10x A10,5 A3K DIN6798

**1** Speicher SKE 500-5 solar  
Cylinder SKE 500-5 solar  
Ballon SKE 500-5 solar  
Accumulatore SKE 500-5 solar  
Voorraadvat SKE 500-5 solar  
Acumulador SKE 500-5 solar

**SKE 500-5 solar**

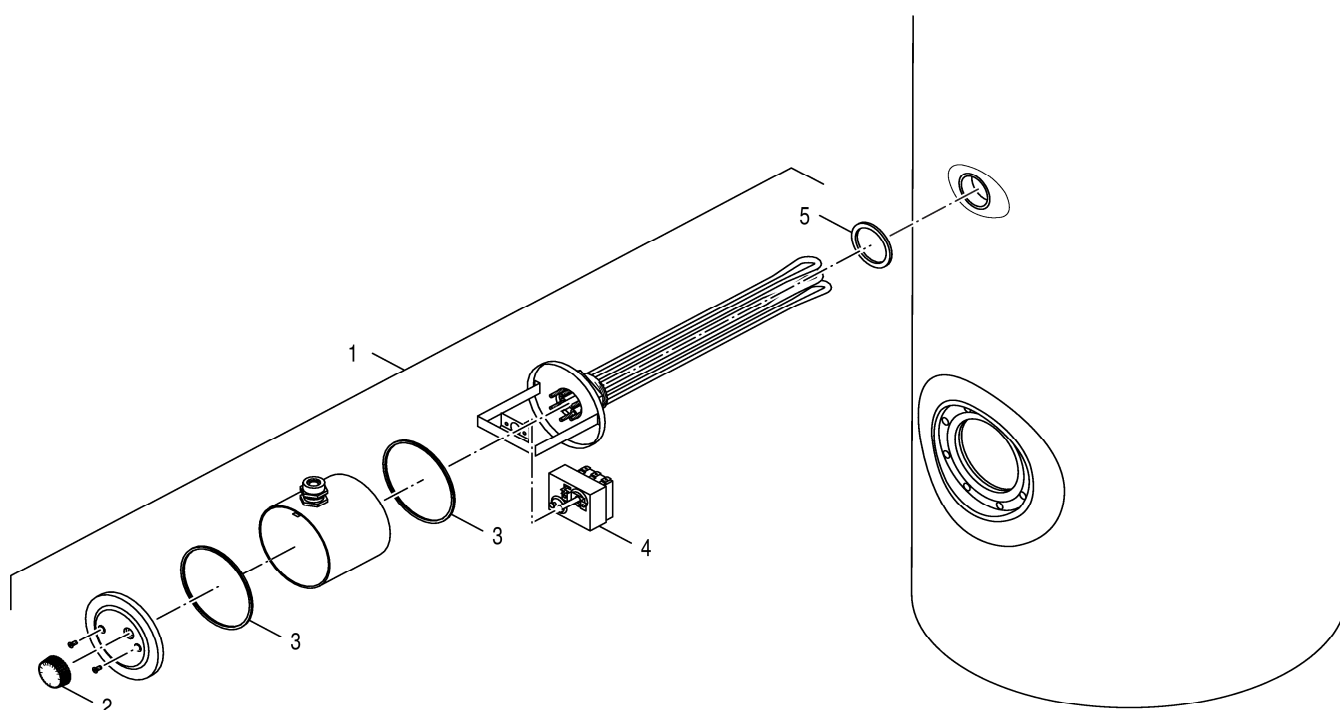
Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	S-Nr	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Gasart Gas type Type gaz Tipo gas Gassoort Tipo gas	SKE 500-5 solar B	SKE 500-5 solar C																		Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	Abdeckung D850 Deckel weiss		8 735 100 270		■																			
1	Abdeckung D783 Deckel weiss		8 735 100 271			■																		
2	Weichschaum Rosette D320x0x50		8 735 100 272		■	■																		
3	Abdeckung + Isolierung D197 weiss		8 735 100 029		■	■																		
3	Abdeckung+Isolierung D197 schwarz		8 735 100 030		■																			
4	Isolierung Handloch 500 schwarz		8 735 100 273		■																			
5	6kt-Schraube M10x25 (8x) SW16		7 735 500 189		■	■																		
6	O-Ring 120,02x6,99-N		8 718 572 538 0		■	■																		
7	Handlochdeckel DN120		7 747 004 736		■	■																		
8	Handlochdeckel DN120 für Anode		7 747 004 739		■	■																		
9	Kettenanode 6Gld 1053/1023mm M8		63020950		■	■																		
9	Anode D33x900mm		8 718 571 572 0		■	■																		
10	Anodenbefestigungs-Set (10x)		5264278		■	■																		
11	Massekabel isoliert für Anode		63037168		■	■																		
12	Zubehör Stellfuß Speicher 500-1000L 3 ST		8 718 590 658		■	■																		
13	Folienmantel 500 weiss		8 735 100 275			■																		
14	Isolierung Mantel 500.6-40 W		7 735 501 820		■																			
15	Stopfen G1 1/2" mit PTFE-Ring PB2		8 735 100 199		■	■																		
16	Abdeckung E-Muffe weiss		8 735 100 311		■																			
16	Abdeckung E-Muffe schwarz		8 735 100 312		■																			
17	Abdeckung E-Heiz Anschl EPP-Lang		7 735 502 060			■																		
18	Abdeckung E-Muffe weiss		8 718 542 088 0		■																			
19	Ausgleichfeder (5x)		8 718 585 143		■	■																		
20	Fühlerhalterung (2x)		8 718 585 548		■	■																		
21	Blindstück 1/4-kreis (1x)		8 718 585 547		■	■																		
22	SF4 Speichertemperaturfühler		7 747 009 881		■	■																		
23	Mont-Kit-Sensor 1		8 738 703 244 0		■	■																		
	Logo Junkers		8 711 145 928 0		■	■																		

<b>SKE 500-5 solar</b>				Speicher SKE 500-5 solar Cylinder SKE 500-5 solar Ballon SKE 500-5 solar Accumulatore SKE 500-5 solar Voorraadvat SKE 500-5 solar Acumulador SKE 500-5 solar	<b>1</b>
------------------------	--	--	--	---	----------

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738893315.aa.RO

**2**

Elektro-Heizeinsatz  
Immersion heater  
Élément chauffant électrique  
Resistenza elettrica  
Elektrisch verwarmingsselement  
Resistencia electrica

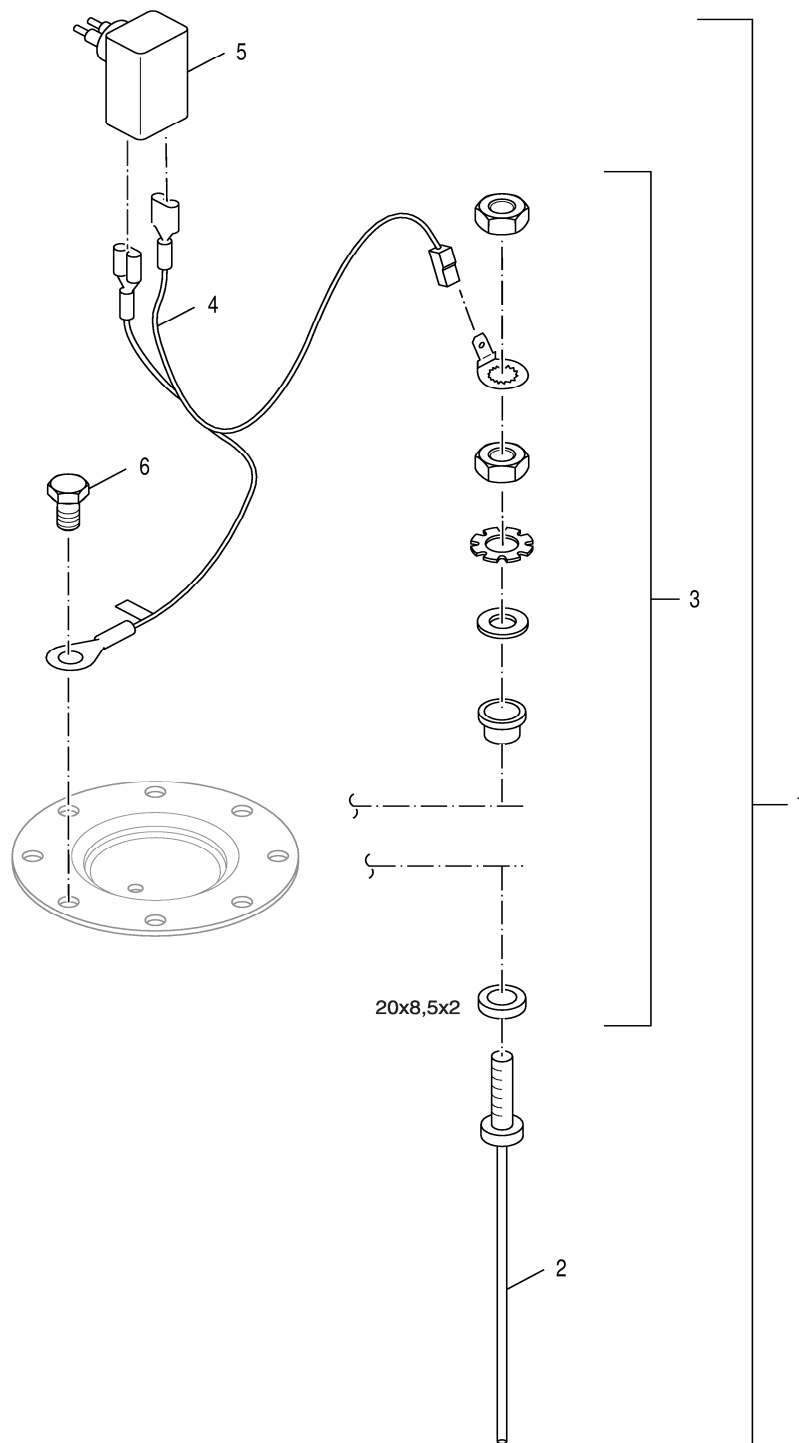
**SKE 500-5 solar**

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Descrizioni Benaming Descripción	S-Nr	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Gasart Gas type Type gaz Tipo gas Gassoort Tipo gas	SKE 500-5 solar B	SKE 500-5 solar C																Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones
1	EH-2/230-I-AW-Re		7 735 500 053		■	■																
1	EH-3/400-I-AW-Re		7 735 500 054		■	■																
1	EH-4,5/400-I-AW-Re		7 735 500 055		■	■																
1	EH-6/400-I-AW-Re		7 735 500 056		■	■																
1	EH-9/400-I-AW-Re		7 735 500 057		■	■																
2	Drehknopf Regler E-Heizeinsatz		5238600		■	■																
3	Dichtung 106x114x2		5238620		■	■																
4	Regler 30-75/106 Rathgeber		8 735 100 040		■	■																
5	Dichtring D60x48x3mm (5x)		8 738 720 266 0		■	■																
<b>SKE 500-5 solar</b>				Elektro-Heizeinsatz Immersion heater Élément chauffant électrique Resistenza elettrica Elektrisch verwarmingselement Resistencia electrica																		<b>2</b>

Ersatzteilliste  
Spare parts list

Liste des pièces de rechange  
Lista parti di ricambio

Onderdelenlijst  
Lista de repuestos



8738893346.aa.RO

**3**

Inertanode 400mm M8  
Inert anode 400mm M8  
Anode inerte 400mm M8  
Anodo inerte 400mm M8  
Inertanode 400mm M8  
Anodo inerte 400mm M8

**SKE 500-5 solar**





Übersetzungsliste List of translations		Liste des traductions Traduzione delle descrizioni		Vertalinglijst Lista de traducciones	
Pos	Description	Denomination	Descrizione	Benaming	Descripción
<b>1</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construcción</b>
1	Cover Outer Case D850 white	Couvercle Couvercle D850 blanc	Copertura Coperchio D850 bianco	Afdekking Deksel D850 wit	Recubrimiento Tapa D850 blanco
1	Cover Outer Case D783 white	Couvercle Couvercle D783 blanc	Copertura Coperchio D783 bianco	Afdekking Deksel D783 wit	Recubrimiento Tapa D783 blanco
2	Seal Foam Rose D320x0x50	Mousse molle Rozet D320x0x50	Schiuma morbida Rosone D320x0x50	Zachtstschuim Rozet D320x0x50	Espuma suave Rosetón D320x0x50
3	Hand hole cover + insulation D197 white	Couvercle + isolation D197 blanc	Copertura + isolamento D197 bianco	Afdekking + isolatie D197 wit	Recubrimiento + aislamiento D197 blanco
3	Hand hole cover + insulation D197 black	Couvercle + isolation D197 noir	Copertura + isolamento D197 nero	Afdekking + isolatie D197 zwart	Recubrimiento + aislamiento D197 negro
4	Insulation Access Hole 500 black	Isolation Trou de poing 500 noir	Coibentazione ispezione 500 nero	Isolatie Handgat 500 zwart	Aislamiento Punto de acceso manual 500
5	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16
6	O-ring 120,02x6,99-N	Joint torique 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	O-ring 120,02x6,99-N	Anillo tórico 120,02x6,99-N
7	Hand hole cover DN120 enameled	TRAPPE DE VISITE DN120	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat SU+ST/4 "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
8	Access cover DN120 f anode enameled	Trappe de visite DN 120 L160	Coperchio d'ispezione DN120	Boilerdeksel mangat ST/3+S-RW "V1"	Tapa de la boca de hombre DN120
9	Chain anode 6 sec. 1053/1023mm M8	Anode 6 elements 1053/1023 mm m8 compl	Anodo a catena 6 el. 1053/1023 mm M8	Kettinganode 6 Gld 1053/1023 mm M8	Ánodo de cadena 6 elementos 1053/1023mm
9	Anode D33x900mm	Anode d33x900mm	Anodo D33x900mm	Magnesium-anode 33x900 mm	anodo D33x900mm
10	Mounting kit magn.anodes insulated 10 pc	Fixation pour anode (10 pces)	Set di fissaggio anodi di magnesio (10x)	Bevestigingsset magnesiumanoden (10x)	Kit de montaje del Ánodo (10x)
11	Earth cable isolated for anode	Câble de masse pour anode	Cavo di massa anodo (isolato)	Massakabel anode (ge#soleerd)	Cable tierra para ánodo
12	Foot Set Tank 500-1000L 3 pc	Pieds tampon 500-1000L - 3pc	Piedini regolabili bollitori - 3 pezzi	Stelvoeten	Pies adjustable
13	Foil Jacket 500 white	Feuille Carenage blanc 500	Foglio Rivestimento bianco 500	Folie Bekleding wit 500	Revestimiento blanco 500
14	Insulation Jacket 500.6-40 W packed	Isolation 500.6-40 blanc	Coibentazione 500.6-40 bianco	Isolatie 500.6-40 wit	Aislamiento 500.6-40 blanc
15	Plug G 1 1/2" with PTFE-Ring PB2 SP	Bouchon G1 1/2" PB2	Tappo G 1 1/2" con anello di PTFE PB2	Pluggen G 1 1/2" met PTFE-ring PB2	Tapón G 1 1/2" con anillo de PTFE PB2
16	Cover E-sleeve white packed	Couvercle manchon chauff électric blanc	Copertura Riscaldamento manicotto bianco	Afdekking Elektrisch verwarming mouw wit	Recubrimiento blanc
16	Cover E-sleeve Black packed	Couvercle manchon chauff électric - noir	Copertura Riscaldamento manicotto - nero	Afdekking Elektrisch verwarm. mouw zwart	Recubrimiento - negro
17	Cover E-heater Socket EPP-Long packed	Couvercle manchon chauff électric long	Copertura Riscaldamento manicotto lungo	Afdekking Elektrisch verwarm. mouw lang	Recubrimiento - EPP largo
18	Cover Immersion Heater Socket - white	Couvercle manchon chauff électric blanc	Copertura Riscaldamento manicotto bianco	Afdekking Elektrisch verwarming mouw wit	Recubrimiento blanc
19	Spring compensating (5x) packed	RESSORT DE COMPENSATION (5x)	Compensatore (5x)	Aandrukveer voor voeler (5x)	Chapa para sonda (5x)
20	Sensor holder (2x)	FIXATION SONDE (2x)	Alloggiamento della sonda (2x)	Borgklem voor voeler (2x)	Clip de sujeción para sondas (2x)
21	Spacer for 1/4-circle sensor (1x)	SONDE FICTIVE 1/4 (1x)	Sonda orba 1/4 (1x)	BLANKING PIECE 1/4 (1x)	Retenedor para sondas 1/4 (1x)
22	SF4 Cylinder temperature sensor	SONDE BALLON COMPLEMENTAIRE NTC10	SF4 Sensore temperatura	SF4 Boiler temp. Voeler	SF4 Sensor temp. Acumulador
23	Mont-Kit-Sensor 1 packed	Montage Kit-Sensor 1	Montaggio Kit-Sensor 1	Montage Kit-Sensor 1	Montaje Kit-Sensor 1
	Trademark Junkers	Marquage Junkers	Targhetta Junkers	LOGO JUNKERS ZELFKLEVEND	Marca Junkers
<b>2</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construcción</b>
1	EH-2/230-I-AW-Re	EH-2/230-I-AW RES ELECT 2 KW AVEC TH V2	EH-2/230-I-AW-Re	E-Heater 2kW 1-230V	EH-2/230-I-AW-Re
1	EH-3/400-I-AW-Re	EH-3/400-I-AW-RES ELE 3kw AVEC THERM V2	EH-3/400-I-AW-Re	E-Heater 3kW 3-400V	EH-3/400-I-AW-Re
1	EH-4,5/400-I-AW-Re	EH-4,5/400-I-AW-RESIST ELEC 4,5KW TRI V2	EH-4,5/400-I-AW-Re	E-Heater 4,5kW 3-400V	EH-4,5/400-I-AW-Re
1	EH-6/400-I-AW-Re	EH-6/400-I-AW-RE ELE 6KW TRI AVEC TH V2	EH-6/400-I-AW-Re	E-Heater 6kW 3-400V	EH-6/400-I-AW-Re
1	EH-9/400-I-AW-Re	RESIST ELE 9 Kw tri 400 avec AQU	EH-9/400-I-AW-Re	E-Heater 9kW 3-400V	EH-9/400-I-AW-Re
2	Rotary selector E-heater regulator	BOUTTON DE REGLAGE RESISTANCE	Manopola Controllo E-riscaldatore	Regelknop regelaar e-radiateur	Botón giratorio acumulador
3	Gasket 106x114x2	JOINT 106x114x2mm	Guarnizione 106x114x2	Pakking 106x114x2	Junta resistencia 106x114x2
4	Limiter Contr 30-75/106 Rathgeber	Thermostat 30-75/106 Rathgeber	Regolatore di temperatura 30-75/106 Rath	Temperatuurregelaar 30-75/106 Rathgeber	Regulador de temperatura 30-75/106 Rathg
5	Joint washer D60x48x3mm (5x)	Joint D60x48x3mm (5x)	Guarnizione D60x48x3mm (5x)	Afdichtring D60x48x3mm (5x)	Anillo junta D60x48x3mm (5x)
<b>3</b>	<b>Element of construction</b>	<b>Groupe de construction</b>	<b>Gruppo di costruzione</b>	<b>Montagegroep</b>	<b>Grupo de construcción</b>
1	Inert anode UP 400mm	Anode inerte UP400 avec branch	Anode inerte UP400	Inertanode met aansluitstekker	Anodo inerte Correx UP 10-19-H7
2	Inert anode 400mm with Threaded stud M8	Anode inerte 400mm avec Tige filetée M8	Anodo inerte con Perno filettato M8	Inertanode 400mm met Draadstift M8	Ánodo inerte 400mm con rosca M8
3	Mounting kit inert anodes (5 pack)	Fixation Anode Inerte (5x)	Materiale per il Montaggio Anodo (5x)	Bevestigingsset inertanoden	Material de Montaje Ánodo inerte (5x)
4	Connecting cable Correx UP	Conduite de raccordem. Correx UP	Cavo di collegamento Correx UP completo	Aansluitkabel 3500mm voor UP19H (050)	Cable de conexión Correx UP
5	Connector potentiostat UP 19H AMP plug	Potentiostat # connecteur UP 19H	Potenziostato connettore UP 19H	Potentiostaat UP 19H	Enchufe UP 19H
6	Thread-forming screws M10x25 (8x) AF16	Vis # ressort M10x25 (8x) clé de 16	6kt vite autofilettante M10x25 (8x) SW16	Zelftapschroeven M10x25 (8x) SW16	Tornillos automáticos M10x25 (8x) SW16

<b>Gerätetypen</b> Types of appliances		<b>Types de chaudières</b> Tipo apparecchi		<b>Toesteltypen</b> Tipos de aplicaciones	
Gerät Appliance Chaudière Apparecchio Toestel Aparato	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande N° d'ordine Bestelnummer Número el ordenar	Land Country Pays Paese Land Paese	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Osservazioni Opmerkingen Observaciones	
<b>SKE 500-5 solar C</b>	7 736 502 355	Belgien, Deutschland, Dänemark, Frankreich,			
<b>SKE 500-5 solar B</b>	7 736 502 357	Belgien, Deutschland, Dänemark, Frankreich,			
<b>SKE 500-5 solar B</b>	7 735 500 391	Belgien, Deutschland, Italien, Luxemburg, Ös			
<b>SKE 500-5 solar C</b>	7 736 502 356	Estland, Lettland, Litauen, Polen, Slowakei			
<b>SKE 500-5 solar B</b>	7 735 500 298	Estland, Lettland, Litauen, Tschechische Republic			
<b>SKE 500-5 solar B</b>	7 735 500 392	Estland, Lettland, Litauen, Tschechische Republic			



Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany